



SPS Traduções
Tradução, Marketing e Serviços

[Certificado de Tradução]

TRANSLATION CERTIFICATE ** CERTIFICAT DE TRADUCTION ** CERTIFICADO DE TRADUCCIÓN ** ÜBERSETZUNGSZERTIFIKAT

[Tradução Oficial]

[Certified Translation]

[Traduction Officielle]

[Traducción Oficial]

[Offizielles Übersetzungszertifikat]

Tel 1: 00 351 92 926 35 82

Tel 2: 00 351 96 357 90 50

geral@sps-traducoes.com.pt

www.sps-traducoes.com.pt

Lisboa - Oeiras - Porto - Faro - Funchal



SPS Traduções
Tradução, Marketing e Serviços

Certificado de Tradução / Translation Certificate

Certifico nos termos e para os efeitos disposto no Artigo nº 38 do Decreto – Lei nº 76-A/2006 de 29-03, e da portaria nº 657-B/2006, de 29-06, que nesta data, perante mim, abaixo assinado, compareceu João Guerreiro, solteiro, com domicílio profissional na R. Fialho de Almeida 14 2.º esq – 1070-129 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do Cartão de Cidadão nº 121 57 502, válido até 27/01/2030, a qual sob compromisso de honra me declarou que a tradução do documento em anexo e escrito em **Norueguês**, traduzido para a **Língua Inglesa**, foi por ele realizada, e é tradução fiel e correcta do respectivo original (que se junta) tradução essa pela qual me declarou assumir inteira e completa responsabilidade.

*I certify under the terms and for the purposes of Article 38 of decree law No. 76-A/2006, of 29-03, and Ordinance No. 657-B/2006, of 29-06, that on this date, appeared before me the undersigned João Guerreiro, single, with place of business in R. Fialho de Almeida 14 2.º esq – 1070-129 Lisboa, person whose identity I ascertained by means of Citizen Card No. 121 57 502, valid until 27/01/2030, who under oath declared that the translation of the attached document written in **Norwegian**, translated into **English**, was executed by him, and is an accurate translation of the original (also attached) and for which he assumes full and total responsibility.*

Porto, 03/02/2025

Reg: 46790F/ 26920

O tradutor / Sworn Translator:

J/G

João Guerreiro

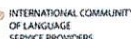
JOÃO GUERREIRO

Tradutor - SPS Traduções

Advogado com Poderes Notariais / Lawyer with Notary Powers



Tiago Pereira Nené
Advogado - CP46790F
Rua das Acácias, 91
8005-191 Faro
tiagonene46790F@adv.oa.pt
Telef: 929263582





ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Tiago Nené

CÉDULA PROFISSIONAL: 46790F

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

SPS Traduções (Kriterorbis, Lda)

NIPC n.º. PT510266940

OBSERVAÇÕES

Certificado de tradução.

Sem custos

EXECUTADO A: 2025-02-03 10:16

REGISTADO A: 2025-02-03 10:17

COM O N.º: 46790F/26920

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>
usando o código 48807129-089822

[logo]

PO Box 3250 Torgarden, 7006 Trondheim

Trondheim: Prof. Brochs gate 14

Namsos: Namsos Hospital

Ålesund: Ålesund Hospital



Tel.: 73845630

E-mail: post@tov.no

Website: www.tov.no

Bank account no.: 1506.90.63737

TIN: NO 987 033 800

CERTIFICATE OF EMPLOYMENT

João Pedro Damas Costa, born 22 June 1998, has been employed by TOV AS at the Ålesund department as an uncertified technician from 5 January 2021 to 18 May 2022, as a trainee from 19 May 2022 to 19 June 2023, and as an authorised orthopaedic engineer from 20 June 2023 to 31 October 2023.

João Pedro Damas Costa is leaving at his own request.

João Pedro Damas Costa has undergone training in orthoses, prostheses and footwear. He has used digital tools for scanning and modelling of assistive devices, as well as an electronic ordering system and an electronic patient record system to support his work.

Trondheim/Ålesund, 13 October 2023

Egill Helguson Neumann

[illegible signature]

Head of department of TOV Ålesund



Postboks 3250 Torgarden, 7006 Trondheim
Trondheim: Prof. Brochs gate 14
Namsos: Sykehuset Namsos
Ålesund: Ålesund sjukehus

Sentralbord: 73845630
E-post: post@tov.no Web: www.tov.no
Bankkonto nr: 1506.90.63737
Foretaksnr.: NO 987 033 800

SLUTTATTEST

João Pedro Damas Costa, født 22. juni 1998, har vært ansatt i TOV AS ved avdeling Ålesund som tekniker uten fagbrev fra 5. januar 2021 til 18. mai 2022, som turnuskandidat fra 19. mai 2022 til 19. juni 2023, og som autorisert ortopediingeniør fra 20. juni 2023 til 31. oktober 2023. João Pedro Damas Costa slutter etter eget ønske.

João Pedro Damas Costa har gjennomgått opplæring innen ortoser, proteser og fottøy. Han har benyttet digitale verktøy til skanning og modellering av hjelpemidler, og elektronisk ordresystem og elektronisk pasientjournalssystem til støtte for sitt arbeid.

Trondheim/Ålesund, 13. oktober 2023

Egill Helguson Neumann

Avdelingsleder TOV Ålesund